

Egyes szám ára

**10**  
fillér

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Egyes szám ára

**10**  
fillér

## Husvét

Tele van ősi szent titokkal ennek a szónak a jelentése. Sóvárgás termelte ki az emberből a szebb és emberibb élet után való vágyat, amit a próféták tartottak ébren, később pedig a krisztusi hit ereje ültette bele a lelkekbe.

A feltámadás Krisztus legnagyobb és legnyilvánosabb csodája. A hitetlen világon ezzel ülte legnagyobb diadalát, mert a három törvényszék beleegyezésével lepecsételt sarkövet elmozdította az a titokzatos erő, amely az üres sir sötét torkával kiáltja bele a világba: Nincs itt, mert feltámadt! A Megváltóra a keresztrefeszítés kinhalála és ez az üres sir emtékeztet az idők végezetéig olyan kiirthatatlan eleven-séggel és ellentmondást nem tűrő valósággal, hogy bármelyik kor bármilyen kicsi, vagy nagy fia csak leborulhat előtte.

A feltámadás ünnepe összeesik a tavasszal. Krisztus vére az a harmat, ami nemcsak a növény rügyezésében és az állat életében, hanem a lélekben is megtermékenyíti az új tavaszt, a szeretet és béke tavaszát.

## Egy hónappal meghosszabbították a tejakciót

Dr. Fáy István főispán értesítette a város polgármesterét és a főszolgabírákat, hogy az április 15-ig tartó tejakciót egy hónappal, vagyis május 15-ig meghosszabbította.

A szegény gyermekek részére juttatott jelentős segély számos községben mintegy 2500 szegény gyermeknek jelent boldogságot és nagy örömet kelthet az érdekelt szegénysorsu lakosság körében.

## A képviselőtestület elhatározta a polgári fiúiskola felépítését

A város képviselőtestülete dr. Orbán Kálmán polgármester elnöklésével tartott szerdai közgyűlésen elhatározta a polgári fiúiskola felépítését, melyhez a város 59.000 pengővel, az állam 120 ezer pengő államsegéllyel járul hozzá. A város az építkezés érdekében engedélyt kért nagyobb fakitermelésre, értékesíti a jelenlegi polgári fiúiskola épületét, továbbá a Ronyvaszabályozó alapon lévő 18.000 pengő készpénzét kölcsönveszi.

A képviselőtestület kifejezést adott annak, hogy az építkezés a város eminens érdeke, mert egyrészt közmunkát jelent, másrészt nem kellesz elutasítani a polgári fiúiskolába való felvételre jelentkező növendékeket.

## Gyógyítás

Irta: Örfly Imre felsőházi tag

Trianon óta nem volt a magyarság helyzete külső és belső vonatkozásban mozgalmasabb, sőt izgalmasabb, mint most. Sorsdöntően fontos tehát, hogy a helyzetet tisztán lássuk s következményeit okosan vonjuk le. Hogy a lényegest a lényegtelenről elválasszuk és balítéletektől, gyűlölet-től mentesen gondoljuk végig a tennivalókat. Csak így válhatik valóra feltámadásunk, amely után a krisztusi feltámadás ünnepén kétszeresen sóvárgunk.

Nincs jó terápia jó diagnózis nélkül. Ha gyógyítani akarunk, a bajt kell jól megállapítanunk.

Be kell vallanunk, hogy az egészséges kiegyenlítődés folyamata a háború után sem indult meg abban az ütemben, mint kívánatos lett volna. Sőt bizonyos vonatkozásokban még romlott is a helyzet. Egyik régebbi beszédben mondtam: „Szociális politikát csak áldozatok hozásával lehet keresztülvinni... Hadd jöjjen az erőteljesebb szociálpolitika, de az ezt előmozdító áldozatokat mindenki viselje és pedig teherképessége arányában, tehát elsősorban a konjunkturális nyereséget felmutató osztályok.”

Ma sem tudok egyebet mondani. És amint akkor nem vette tőlem zokon a megállapítást a tulnyomórészt feltétlenül szerényebb körülmények között élő vidéki zsidóság, úgy nem veheti rosszszínen azt sem, ha ezt az eszmemenetet tovább fűzöm. A mammut-kapitalista zsidóság erős

megadóztatása ugyanis egymagában még nem lenne elegendő rendszabály. Említett beszédben utaltam a fiatal keresztény értelmiség nehéz helyzetére is. Az állálatlanság és vele az elégedetlenség azóta csak nőtt. Nem késhetünk tehát az orvosszerek hozatalával. Amikor volt, aminthogy lesz is, bátorságunk a magyar törvénykönyvre hivatkozva a kisegyztszenciájú vidéki zsidóságot védelmünkbe venni, kimerjük mondani azt is, hogy ennek a zsidóságnak a legelesettebb keresztény rétegeknek és pedig a fiatal értelmiségnek és a mezőgazdasági munkásságnak megerősítését célzó törekvéseket tőlünk nemcsak rossznéven vennie nem szabad, hanem ezt a munkát egyenesen segítenie kell. Mert ha ezt nem teszi, a feszítőerők robbanásig fognak fokozódni.

Alhumanitásból itt nem szabad senkinek sem szembehelezkedni a józanul felfogott nemzeti érdekekkel. Tizenöt évvel ezelőtt egy alkalommal így formuláztuk a zsidókérdés lényegét: „A zsidóság sorsa attól függ, vajjon a nemzeti együtvértartozandóság érzése erősebb lesz-e benne, mint a saját fajtája iránti szolidaritás.” Ha igen, akkor a mindegyre jobban jelentkező feszültségek levezetését remélhetjük, ha nem, akkor maga idézi fel a súlyosabb következményeket.

Támogassa tehát mindenki a mostani politikai irányzatot és kormányt, hogy a nagyobb bajokat elkerülhessük.

## Ingyenes tanfolyamon

### kereskedelmi és ipari pályára készítik elő a keresztény értelmiségi munkanélkülieket

A tanfolyam részvevői havi 100 pengő segélyt kapnak

Kultsár István dr. miniszteri tanácsos, az értelmiségi munkanélküliség ügyeinek kormánybiztosa, rendeletet adott ki az értelmiségi munkanélküliek részére a gazdasági élet különböző ágaira kiterjedő átképző tanfolyamok létesítése tárgyában.

A tanfolyamokon való részvétel díjmentes.

A tanfolyamok hallgatói a tanfolyam ideje alatt mindaddig, amíg azokon tényleg résztvesznek, havi 100 pengős tanulmányi segélyben részesülnek.

A részvételre irányuló szándék az Értelmiségi Munkanélküliség ügyeinek kormánybiztosánál: Budapest, V., Klotild-utca 10/c., a jelen rendelet megjelenésétől számított 15 napon belül írásban jelentendő.

A bejelentésben fel kell tüntetni

a jelentkező nevét, születési helyét és idejét, vallását, atyja, anyja nevét, pontos lakhelyét, családi állapotát, iskolai végzettségét, valamint hogy a folyamódó legmagasabb képesítése alapjául szolgáló vizsgát milyen eredménnyel tette le. Bejelentendő továbbá, hogy a folyamódó katonai szolgálatának eleget tett-e, végül, hogy az értelmiségi munkanélküliek nyilvántartása céljából kibocsátott 8000—1937. VKM rendeletben előírt jelentkezési kötelezettségének eleget tett-e és ha nem, milyen okból.

A bejelentésben fel kell tüntetni tüntetni, hogy a jelentkező a kereskedelem, vagy ipar, általában a gazdasági élet mely ágában kíván elhelyezkedni. A pályázók közül a tanfolyamra felvettek behívásról, az összes tudnivalók közlése mellett kellő időben értesítést kapnak.

A kormánybiztos az egyes vállalatoknál, magángazdasági tényezőknél, állami hivataloknál tevékenyen közbelép, hogy minél több végzett ifjút juttassanak munkához.

Működése arra is kiterjed, hogy a vállalatoktól nyilvántartást, kimutatást kérjen be az elhelyezett ifjak fizetéséről, sőt bizonyos szankciókra is joga lesz az esetleges mulasztásokkal szemben.

## Dr. Szentandrassy Pál lett a SAC főtitkára

A Sátoraljaujhelyi AC újjászervezését előkészítő értekezlet a főtitkári tisztségre dr. Szentandrassy Pál árvaszéki ülnököt kérte fel. A város sportérdekeire való tekintettel dr. Szentandrassy Pál a felkérésnek eleget tett.

Az újjászervezés alapos munkája során esett a választás dr. Szentandrassy Pálra. Volt játékos, sportember, aki széleskörű, nagy tudása mellett egyesíti magában mindazon jó tulajdonságokat, melyek Nagy Andor örökébe predesztinálják. Működése nagy nyeresége a város színeit képviselő sportegyesületnek.

## A szőlőbirtokosokhoz!

A város polgármestere értesíti a város közönségét, hogy Horváth Lajos okl. mérnök a városi erdőbirtok határának felmérési munkálatait a legrövidebb időn belül megkezdi.

Felhívja a szőlőbirtokosokat, hogy szőlőjüknek és parlagjaiknak a városi erdővel érintkező meggyéjét a törési pontokon erős és a tulajdonos nevével ellátott karókkal április 22-ig tűzzék ki.

## A német egység és a tokaji bor

Ausztriának a Német Birodalomhoz való csatlakozása közletről érinti a magyar közgazdasági életet, s így többek között a hegyaljai borok elhelyezésének problémáját is.

A Zemplén kérdést intézett dr. Buza Bélához, a Tokajhegyaljai Bortermelők Pincészövetségének igazgatójához a tokaji borexportban várható változásokat illetően. A pincészövetség igazgatója a következőkben tájékoztatja az érdekelt hegyaljai közönséget:

— Az Anchluss feltétlenül kedvezőbb helyzetet teremt a tokaji borok kivitele tekintetében. Már is nagyjelentőségű tárgyalások vannak folyamatban, melyek kedvező mederben haladnak előre. A tárgyalások befejezése előtt bővebb tájékoztatást adni nem áll módomban. Örömmel közölhetem azonban, hogy a hegyaljai bor egyik fontos piacán az exportot nagyban megkönnyítő változás Tokajhegyalja életében nagyfontosságú eseményt jelent.

## Krisztus husvétii tanítása

Irta: Bodnár Béla  
reálgimn. VIII. o. t. (Sauhely)

Rómában, az Angyalvár-mauzóleumban nyugszik az ókor legnagyobb birodalmának hatalmas uralkodója: Hadrián császár.

Párisban, az Invalidus-templomban alussza örök álmát az elmúlt idők legnagyobb hódítója, Napoleon császár.

Valóban császári temető mind a két hely. Hatalmas és diszes, művészi és nagyszerű. De a művészi szépségeken túl mindkét sírból a létűnt dicsőségnek és az elporladt nagyságnak leverő, fagyos szele suhog felénk. Mindkét sír könnyörtelen bizonyosága a mulandóságnak, a halálnak.

Jeruzsálemben, az Angyalvárnál kisebb, az Invalidus-dómnál egyszerűbb templomban is van egy sír: a názáreti Jézus üres sírja. És a jeruzsálemi sír minden üressége, minden szürkesége mellett is a halhatatlanságnak, az örökkévalóságnak fényes, meleg sugarát ragyogtatja felénk. A jeruzsálemi üres sír az Élet diadalának hirdetője a Halál fölött; a Kegyelem győzelmének harangzugása a Bűn fölött.

A hatalmas és pazar császársirok mellett csak a szépség művésze, de nem a sírban nyugvók emlékezte ihlet meg, — az egyszerű üres jeruzsálemi sír pedig kétezer év óta megilletődött lélekkel, imádságos áhítattal gondol a keresztények sokmillió tömege.

Vajjon mi okozza ezt a különbséget? Mit hirdeti a jeruzsálemi üres sír, mire tanítja a Krisztus-szomjas zarándokok százezres seregét?

Hirdeti mindenképp a husvétii hitet. Hirdeti a feltámadást, hogy több vagyunk, mint hamu és por, hogy nem sárban és porban vergődésre születünk, hanem többrel! Hirdeti a földi életnek értelmet adó örök életet, s a földi élet legvigasztalóbb mondatát: „Credo vitam aeternam!”

Hirdeti Krisztus sírja a husvétii reményt. Hirdeti, hogy a földi élet nemcsak a keresztut, amely a Golgotán végződik, hanem vándorut, mely a feltámadáshoz vezet!

Hirdeti végül a jeruzsálemi üres sír a husvétii szeretetet. Krisztus szeretetét a gyarló ember iránt, amellyel az Isteneber a földi békéhez és az örök boldogsághoz segíti e siralomvölgy vándorát.

A feltámadt Krisztus tehát hittel, reménységgel és szeretettel árasztja el a küzdő ember lelkét. A feltámadt Megváltó husvétii tanítása az örök Igazság diadala és az örök Esmény győzelme.

És vajjon mire tanít minket, isteni örök igazságban hívő, magyar feltámadást váró magyarokat a jeruzsálemi sír?

Megtanít arra, hogy csak akkor

## A Nemzeti Egység jövője

Az a mélygyökerű történelmi akarat, mely Gömbös Gyula fogalmazásában indult el diadalutjára, rövid, de szép multra tekinthet vissza.

A magyar társadalom oszthatatlanságának élő valósága s minden elsuhanó hónappal világosabbá teljesedő tudata teremti a Nemzeti Egységet.

A régi „Egységes Párt” jelentősége és szerepe egy-egy választási előkészületben merült ki. A választás volt az egyetlen alkalom, amikor is a „Párt” — rövid két-három hétre — tudomást szerzett a magyarság széles rétegeiről.

A Nemzeti Egység eszményének felvázolása volt az első s tagadhatatlanul eredményes lépés — világháború után — a magyar nemzeti társadalom megszervezése és szervezett egysége felé.

De emelkedjünk ki néhány percre a körülöttünk rohanó, mai események sodrából s állapítsuk meg rideg tárgyilagossággal, hogy a kormányzati tényezők korszakalkotó munkája felett Gömbös

Gyula szelleme lebeg; hogy a kormányzópart s a hozzája közelálló jobboldali pártok belső nyugtalanságainak dinamikus erőit a magyar föld szerelmének, a fajvédő Gömbös Gyulának tulvilágról is sugárzó határai táplálják s viszik egy megálmodott jövő felé. És mert a nagy halott szellemi és erkölcsi hagyatékának, a benyújtott törvényjavaslatok jelentős részét képezik és mert — jelen formájukban — helyzeti adottságokhoz simulnak, minden remény megvan arra, hogy a le nem irt, de mindenki által ismert politikai végrendelet hatását a jövőben már fokozottan fogja éreztetni.

A jogos remények aranyos fénykévékkel sugározzák be a magyar jövő utját. A jobboldali politika alkotmányos keretek között mozgó, de gyökeres átalakulást jelentő reformjai élénken foglalkoztatják a magyar közvéleményt. A tervezetek a törvényhozás asztalára kerültek s várható hatásuk az lesz, hogy acélboltozatu építménnyé kovácsolódik Gömbös Gyula politikai mesterműve: a Nemzeti Egység.

## A Közigazgatási Bizottság ülése

A vármegye közigazgatási bizottsága dr. Fáy István főispán elnöklésével hétfőn tartotta április havi ülését.

Dr. Darányi Kálmán miniszterelnök köszönőlevelet intézett a bizottsághoz abból az alkalomból, hogy a KB. üdvözölte az új kormányt.

Bornemisza Miklós alispán havi jelentésében beszámolt a közigazgatás március havi állapotáról.

Ezután a havi jelentésekre került sor. A tisztii főorvos jelenti: 100-al emelkedett a fertőző megbetegedések száma az előző hónaphoz képest. 193 kanyaró megbetegedés volt. Ujhelyben 84, Tarcalon 99 kanyaró megbetegedés történt.

A tisztii főorvos vizsgálatot tartott az üzletekben és 27 üzlet tulajdonosa ellen, a tisztaság hiánya miatt, kihágási eljárás indult.

A vármegyei gazdasági felügyelő jelenti: Az elvetett magvak szép egyenletesen keltek, ezekre a hű-

lesz boldog husvétünk, csak akkor lehet győzelmes, alleluja feltámadásunk, ha a husvétii gondolat, mint diadalmas napsugár áttör a gondok, igazságtalanságok, széthuzások felhőin, szétoszlatja a szeretetlenség dermesztő ködét és besugározza mindannyiunk lelkébe, minden magyar lelkébe Krisztus békéjét. Azt a békét, amelyet a Feltámadt köszöntötte fáradt, féltő

vős idő nem volt káros hatással. Az inségesek részére 5 és fél vaggon tavaszi árpa és 2 vaggon zab kiosztása megtörtént. Az akcióban 923 gazda részesült.

Ószibuzza, rozs általában jól telelt. A mesterséges takarmányok kedvezően fejlődnek. A terményárak szilárdak. Az állatárak, tekintve a szűkös takarmányviszonyokat, lanyhák, csak az igásló és az ökör ára tartott. A munkások megélhetési viszonya javul.

A pénzügyigazgatóság jelenti: Az adóhátralék 90 és fél % ra csökkent. Március hóban egyenesadóban 98.337, forgalmi adó és illetékben 100.242, vagyonszállás alapban 6.228, gépjárművek közúti adójában 365, késedelmi kamatok és adópótlékban 4.526 P folyt be.

Az államépítészeti hivatal főnöke jelenti: A miskolc-sátoraljaujhelyi állami közut hengerelése terv szerint halad. A bendorghalászi bekötő ut közigazgatási bejárása április 26-ára van kitűzve.

apostolait: „Pax vobis!”

Tehát mi, akik itt élünk ezen a megcsönkített földdarabon, akiknek megadatott, hogy a szenvedések kohójában megedződve járjuk az isteni Akarat által kijelölt utat, köszöntsük megilletődött, bizakodó lélekkel az isteni Megváltót dicsőséges feltámadásának husvétii kegyelmet és husvétii tanítást árasztó ünnepén!

## Mabi nyaralattási akció zempléniek részére

A Magánalkalmazottak Biztosító Intézete kereskedelmi gyakornokok és kereskedő tanoncok üdültetését eszközli ez évben. Az üdültetésben csak azok a gyakornokok és tanoncok részesíthetők, akik a 18-ik életévüket még nem töltötték be és 1929. január hó 1-ig visszamenőleg legalább 40 héten át öregség, rokkantság stb. esetére biztosítva vannak.

A vidéken lakó munkaadóknál alkalmazásban álló gyakornokok és tanoncok a sátoraljaujhelyi kerületi pénztárnál jelentkezhetnek igényük bejelentése céljából: 1938. április hó 30-án déli 1 óráig.

### Uj jegyzők

A kistaludi jegyzői állásra Perjés János lácai segédjegyző, a lácai segédjegyzői állásra dr. Várallyai László nyert helyettesít.

## Fényképezik Ön?

Filmjeit, lemezeit

NÁLAM VASÁROLJA!

Friss és márkás anyagok nagy raktára

Fényképezőgépek nagy raktára.

Használt gépek vétele, eladása, cseréje.

**Őw Márton** k ö l c s ö n könyvtára

Kazinczy-utca 1.

## Nagyjelentőségű állategészségügyi rendelet

A földmivelésügyi miniszter rendeletet adott ki az állategészségügyről szóló törvényes rendelkezések módosításáról. Az új rendelet szerint a vásártéren létesített kutak, vagy más alkalmas berendezést vályuval ellátni nem szabad, a víz merítésére szolgáló vedret pedig akként kell ráccsal ellátni, hogy abból az állatokat itatni ne lehessen.

A felhajtott állatokat tulajdonosaik, vagy kísérők csak a magukkal hozott edényekből itathatják. A nagyállatot — kivéve sürgős kényszervágás esetén — elvézetés előtt alkalmas módon való elkábitása nélkül levágni nem szabad.

A rendelet intézkedik továbbá a szimultán oltáshoz szükséges sertéspestis-oltóanyag kiszolgáltatásáról és a hatósági állatorvosok kötelességévé teszi a sertéspestis ellen beoltott állatok nyilvántartását.

**URAK!** SZÉP ÉS JÓ FÉRFISZÖVETET  
OLCSÓN NÁLAM VEGYENEK!

Megérkeztek a tavaszi ujdonságok

**Klein Kálmán** divatházába Sátoraljaujhely

Vidékre minták.

Takarékossági tagok legelőnyösebb bevásárlási helye.

# A magyar gazdasági és szellemi élet reneszánsza

## jegyében a legmesszebbmenő bizalommal üdvözölte a kormányelnöket

### Zemplénvármegye kisgyűlése

A törvényhatósági bizottság kisgyűlése dr. Fáy István főispán elnöklésével ülésezett. Napirend előtt **Onczay László** szólalt fel.

**Onczay László** m. kir. gazdasági főtanácsos nagy tetszéssel fogadott beszédében rámutatott arra, hogy a győri beszéd után alig három hét telt el és a zsidókérdés általános megnyugvást keltő rendezésére vonatkozó törvényjavaslat máris a törvényhozás elé került.

Rámutatott arra, hogy gazdasági és szellemi téren olyan kedvezőtlen eltolódások álltak elő, melyek a magyar nemzeti társadalmat és a magyar faj szellemiségét alapjaiban támadták meg. Ez egyik legnagyobb, legkényesebb problémája volt hazánknak.

Hangsúlyozta, hogy a javaslat azt a fontos kérdést olyan nagy megfontoltsággal, óvatossággal és nagy eréllyel oldja meg, hogy az alkalmas a probléma általános megelégedésre való rendezésére, a magyar ifjúság megfelelő elhelyezésére és a magyar erkölcsi fel fogás megfelelő érvényesítésére. Ezt a magyar gazdasági élet minden nagyobb megrázkódtatás nélkül fogja átélteni. Most már csak az a fontos, hogy a magyar ifjúság éljen is az alkalommal és a szabad kereseti pályák felé forduljon.

Rámutatott még arra, hogy nem volna helyes és észszerű ezen a határon messze tulmenő dolgokat követelni, mert az a mi külön adottságaink között veszélyeztetné az akció egészséges keresztülvitelét. Javasolta, hogy a törvényhatóság a miniszterelnökhöz legmesszebbmenő ragaszkodásáról és bizalmáról biztosítsa, a legnagyobb elismeréssel állapítván meg azt, hogy a javaslatok helyesen állapították meg azt a határvonalat, melynek gyakorlati keresztülvitelére a nemzetnek életbevágóan vitális érdeke.

A kisgyűlés egyhangú helyesléssel fogadta el a javaslatot és a következő táviratot intézte **Darányi Kálmán** miniszterelnökhöz:

**Darányi Kálmán**  
miniszterelnök urnak  
Budapest.

Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának kisgyűlése mai napon tartott ülésében vitéz **Onczay László** bizottsági tag javaslatára egyhangulag elhatározta, hogy Nagyméltóságodat a társadalmi és gazdasági élet egyensúlyának hatályosabb biztosítását célzó törvényjavaslatok benyújtása alkalmából őszinte ragaszkodással és mély tisztelettel üdvözli. Egyben

Sátoraljauhelyen Szemere-  
utca 1. és Hunyadi-utca 12.  
szám alatti 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> holdas, par-  
cellázásra alkalmas

**Chudovszky-kert**  
a rajta levő épületekkel együtt  
eladó.

Nagyméltóságodat biztosítja arról, hogy ebben a nemzetépítő munkában, amely a magyar keresztény értelmiség megfelelő elhelyezésének kérdését, a keresztény tömegek érdekeinek biztosítását és általában a magyar gazdasági és szellemi életnek reneszánszát van hivatva biztosítani — Nagyméltóságodat és a vezetése alatt álló kormányt a legmesszebbmenő odaadással és bizalommal támogatja.

A törvényhatósági bizottság kisgyűlése meg van győződve arról,

hogy a benyújtott javaslatok alkalmasak lesznek arra, hogy minden, a felelősség érzésétől áthatott magyarnak a lelkét teljes mértékben kielégítsék, mivel ezen javaslatok nagyon helyesen találják meg azt a határvonalat, amely határvonalnak a helyes felállítása pedig elsősorban is a nemzetnek képezi életbevágó vitális érdekét.

Zemplénvármegye törvényhatósági bizottsága kisgyűlésének megbízásából:

**Dr. Fáy István**  
főispán, elnök.

## Zemplénvármegye nyerte a nagy érdeklődéstől kísért országos legelőversenyt

**Bornemisza Miklós** alispán akciójának fényes eredménye

**Bornemisza Miklós** alispán bodrogközi működése során kiemelkedően fontos munkát végzett országos legelőversenyek rendezése érdekében. A bodrogközi gazdátársadalom legnagyobb örömmel látta a közigazgatás messzemenő támogatását és nagy igyekezettel törekedett a nemzetgazdasági szempontból fontos zöldmezőgazdálkodásra.

Az ország területének jelentős részét képezik a rétek és legelők és így rendkívül jelentőséget tulajdonított a vármegye közönsége ennek a zöldmezőgazdálkodásnak,

melynek igazi sikere most mutatkozott, amikor

**Zemplén vármegye az országos verseny győztese lett**

A zemplénmegyei gazdasiker osztatlan örömet kellett a legszelebb körökben.

Az országos sikert aratott zempléni gazdák részére ünnepélyes keretek között Zemplénvármegye székházának tanácstermében — a földmivélsügyi miniszter képviselőjének jelenlétében — fogják kiosztani a díjakat és jutalmakat.

## Választás útján töltik be az ujhelyi evangélikus lelkészi állást

A sátoraljauhelyi evangélikus egyház presbitériumát Pasch László kerületi esperes, debreceni lelkész április 12-én, kedden délután értekezletre hívta össze. Az értekezleten, melynek tárgya az ujhelyi lelkészi állás betöltése volt, úgy az ujhelyi, mint a sátoraljauhelyi egyházhoz tartozó sárospataki evangélikusokat képviselő presbiterek is teljes számban megjelentek.

A presbitérium a lelkészi állás meghívás vagy választással történő

betöltés kérdésében beható tárgyalás után a választás mellett döntött. A közel jövőben próba szónoklat megtartására hívnak meg lelkészeket, s a bemutatkozások után döntenek az állás betöltéséről.

A ref. lelkészi állásra vonatkozóan a lelkészjelöltek nem szerezték meg az abszolút többséget és az egyházi törvények értelmében az egyházmegye fog három lelkészt megválasztásra ajánlani az ujhelyi híveknek.

## Gróf Széchenyi Györgyöt kötelezte a bíróság, hogy fizessen főkortesének

Igen érdekes polgári perben hozott ítéletet szerdán dr. Szűcs Béla törvényszéki bírósági elnök. A pert Veress Viktor tokaji szőlőbirtokos indította gróf Széchenyi György

országgyűlési képviselő ellen és előadta keresetében, hogy a gróf megbízásából a képviselőválasztás alkalmával mint főkortes a választással kapcsolatos ügyeket intézte

## Szenczy vendéglő-étterem

ANDRÁSSY-UTCA 25.

Reggeli és uzsonna-kávé

Ebéd és vacsorakoszt

ESTÉNKÉNT KITÜNŐ ZENE

Külön szobák! — Olcsó árak!



és ezért ötezer pengő munkadíjat követel.

A törvényszéki tárgyaláson gróf Széchenyi György azzal védekezett, hogy a választás után Veress Viktornak készkiadásait 660 pengővel már kifizette. A törvényszék eljárást rendelt el annak tisztázására, vajjon milyen irányu volt a munka, amelyet Veress végzett és ennek során kihallgatta a perben álló feleket is. Igen érdekes, hogy a bíróság gróf Széchenyi Györgyöt nem eskette meg vallomására, ellenben megállapította, hogy a felperes Veress Viktor vallomása mutatkozott határozottabbnak és valószínűbbnek.

Tényként meg is állapította a törvényszék, hogy Veress Viktor mint főkortes három héten át tevékenykedett, irányította a választási harcot és hatékonyan közreműködött a gróf megválasztásában.

Az eljárás lefolytatása után a törvényszék végrehajtás terhével kötelezte gróf Széchenyi Györgyöt, hogy 1250 pengő tőkét és ennek kamatait, valamint 250 pengő perköltséget fizessen meg. A bíróság úgy találta, hogy a felperes munkadíja 1500 pengő értékű, miután azonban már 250 pengőt felvett, ezt levonásba kellett hozni.

**LÓW MIHÁLY**  
főárusítótlól

**Vegyén sorsjegyet**

## Vármegyei ökölvívó- verseny Ujhelyben

Ujhely és Szerencs 4—4 első helyezést ért el

Vasárnap impozáns érdeklődéstől kísérvé folytak le a vármegyei levente ökölvívó versenyek. A versenyben Ujhely 4 első, 2 második és 1 harmadik díjat vitt. Szépen szerepeltek a sárospataki, szerencsi és ricsei leventék is.

A vármegyei verseny első helyezettjei: Domokos Antal, Tóth Nándor, Domokos Vilmos és Tóth József (Ujhely), Halász Béla és Molnár Tibor (Sárospatak), Sztahó Sándor, Jakab János, Buza Lajos és Nagylaki László (Szerencs).

Különös figyelemreméltó Szerencs eredménye: 5 versenyzője közül 4 első díjat nyert.

# HIREK

## Szerelmes ének az almafáról

Tegnap megbolondult az almafám,  
Kacagni kezdett, mint egy süldőlány  
És táncra perdült kéjesen  
A napsugárral kényesen.  
Körbejártak, fénykülözték,  
Ajtom előtt kergetődztek,  
Ablakomon bekopogtak,  
A fülemben bedaloltak  
Valami édes nótát, suttogást,  
Kamaszos, forró vallomást:  
Csókról, életről, sejtelenről,  
Vagy talán a szerelemről? —  
Nem tudom. De láttam, hogy az almafám  
Megbomlott valami dús csodán.  
Úgy élvezte a ringatást,  
Mint kényes nő az udvarlást  
És borzongott értelmetlenül.  
Valahogy hozzáérttem véletlenül  
És éreztem megremegni lázban,  
Sodró, nagy szerelmi vágyban  
Sima bőrét. A rügszemek  
Úgy duzzadtak benne, mint leánybegyek  
A tapadó selyemblúz alatt.  
(Tudtam: megérkezett a pillanat,  
A tavasz és a fa lángot fogott,  
S én megáldtam a szent pillanatot.)  
Az éjjel kihallgattam az álmukat,  
Boiondos szerelmi vágyukat,  
Kecses és gáláns bókjukat,  
Édes-bús vallomásukat,  
Amint összebújva lázban  
Suttogtak tavaszi vágyban  
Sirigtartó, nagy szerelemről.  
Reggelre kelve: im csoda,  
Kivirított az orgona,  
Rózsaszín szagos szoknyáját  
Kacéran emelgette az almaág.  
Könnnyű László.

— **Kinevezés.** Az iparügyi miniszter az alkalmazottak munkaviszonyának ellenőrzésére Zemplén megye területére miniszteri biztosokká kinevezte Hammer Géza, Felsmann József és dr. Michnay Árpád ny. miniszteri tanácsosokat.

— **Tanügyi nyugdíjazások.** A kir. tanfelügyelő bejelentette a közigazgatási bizottságnak, hogy a zempléni tanítói kar két értékes tagja, Magyar Ferenc kir. tanfelügyelőséghez beosztott állami iskolai tanító és Vayné Szentmihályi Anna sátoraljaujhelyi áll. el. sk. tanítónő f. évi július 1-i hatállyal nyugalmába helyezést nyert.

— **Eljegyzés.** Folyó hó 17-én jegyzi el rétháti Kovacsics Lajos a Magyar Nemzeti Bank felülvizsgálója deteki és tengerfalvi Meczner Lilát Korlátlan özv. Szepessy Kálmánné nagyszülői házában.

— **Farkas János fogalmazó a Keok új vezetője.** A belügyminiszter Szőke Jenő rendőrfogalmazót, a Külföldiek Ellenőrző Központi Hivatal sátoraljaujhelyi vezetőjét Budapestre helyezte —, dr. Farkas János rendőrfogalmazót Hajdunánásról Sátoraljaujhelyre helyezte és a Külföldiek Ellenőrző Hivatal vezetésével bízta meg. Az új vezető már elfoglalta hivatalát.

— **A képviselőtestület** elhatározta, hogy a strandautobuszokat a Károlyi és Árpád-utcák találkozásánál lévő kovácsműhelytől indíttatja. — A külföldi autók részére vámentességet adtak. — Bujdosó István kérelmére pályázatot irnak ki a Vigadó bérletére. — A „Szent István” kápolna építéséhez a város kőanyagot ad.

— **Esküvő.** Felsőbalogi Eszrényi Mancika és felsőbalkai Somogyi János banktisztviselő ápr. hó 17-én délután 5 órakor a sátoraljaujhelyi ref. templomban tartják esküvőjüket.

— **Mihályóvszky László** nyírlővői gör. kat. kántortanító husvét hétfőjén tartja esküvőjét a sátoraljaujhelyi gör. kat. templomban Hlínýánszky Klárával, Hlínýánszky Gyula kir. járásbírói irodaigazgató leányával.

— **Sportértekezlet.** A városháza tanácstermében Domján Elek tanácsnok elnöklésével folyt le a SAC értekezlete. A SAC-ot teljesen átszervezik. Minden szakosztály megfelelő vezetés alatt megkezdte működését.

— **Figyelmetlen levélírók az ujhelyiek.** A város közönségének soraiban néha elhangzik, hogy egy-egy lapjukat, vagy leveleket nem kapják meg a címzetek. Most épületes látványban volt részünk: egész csomó husvétit lapot és levelet láttunk, ahol elfelejtettek címet írni, legnagyobb részét pedig a feladót sem jelölték meg. Törheti most fejét a postás, hogy a feledékeny ujhelyiek jóvoltából kinek kézbesítse ezeket a leveleket. De lehet, hogy nem is feledékenység ez, bizonyára a postának és a derék postásoknak szólnak ezek a kellemes husvétot kívánó üdvöletek.

— **A Mansz sátoraljaujhelyi csoportjának Leányköre** április 18-án, husvét hétfőn délután 5 órakor a Nemzeti Kaszinóban a Főméltóság Asszony ebédakciója javára műsoros, táncos teadélután rendez. Műsor: 1. Vidám versek. Előadja Keresztury Margit. 2. Tiroli tánc. Bemutatja Kurilla Rózsika. Zongorán kíséri Azary-Prihoda Éva. 3. Leányézőben. Irta Fáy Marianne és Péter Erzsébet. Szereplők: ifj. Léray Béla, Görgey Márta, Braxatórisz Márta, Páles Margit, Maholányi Judit, Széplaki Katalin, Szy Aranka, Bánhidny Ica, Elekes Magda. 4. Magyar tánc. Lejtik cigányzene kísérettel Bánhidny Ica és Szy Aranka. 5. Ruzs. Vigjáték. Szereplők: Valló Márta, Nyeviczkey Erna, Takács Tibor, Deák László, Homlokos Gábor, Domokos Ferenc, Homlokos Emil. 6. Balett. Bemutatja Nyeviczkey Erna. Teajegy 80 fillér. Megváltása kötelező.

— **Rozsdás házszámok miatt panaszkodik a táviratkihordó.** Az ujhelyi utcák rozsdás házszámai miatt már számos panasz érkezett. Most egy táviratkihordó panaszát vettük: a táviratok kézbesítését nagyon megnehezítik a hiányzó és a rozsdás házszámok. Nagyon időszerű husvétit ajándék volna a hiányzó és rozsdás házszámok utánpótlása Ujhelyben.

## Ami tilos a nagy marhánál, az szabad a „kis” marhánál?

A földmivelésügyi miniszter legutóbb elrendelte, hogy az egész ország területén tilos április 15-től a nagy állatok bódítás nélküli, ugynevezett rituális levágása.

Ujhelyben azonban nem szűnt meg a zsidó metszők vágóhídi munkája, mert a borjúkat továbbra is bódítás nélkül vágják le.

A rituális vágást részben megszüntető rendelet előtt az volt a helyzet, hogy meg volt engedve az állatoknak zsidó rituális szokás

szerint bódítás nélkül, elvéreztetéssel történt leölése, amit széles körök felesleges állatkinzásnak tartottak.

Most ezt eltiltották a „nagy” állatoknál, amit itt úgy értelmeztek, hogy az a borjúkra nem vonatkozik.

Igy, ami tilos a nagy marhánál, az szabad a „kis” marhánál, már amennyire „kis” állatnak nevezhető a borju.

## Május 15-én kezdi Horváth Árpád első ujhelyi sziniszzezónját

Horváth Árpád a Debreceni Csokonai Színház igazgatója arról értesítette a várost, hogy társulattal május 15-én kívánja a szezon megkezdni.

Horváth Árpád igazgató ujhelyi szezonját négy hétre tervezi, de ezen időszakot szükség esetén további két-három héttel meghosszabbítani kéri. Az igazgató egyidejűleg megküldötte 52 tagu művész társulatának névsorát is,

valamint a lejátszandó prózai és zenés darabok jegyzékét és a tervezett színházi helyarákat is.

A kiváló erőkből álló társulatban az ujhelyi közönség régi kedvence Halasy Mariska, Neményi Lily primadonna, Jurik Ica szubrett és a vidéki színészet számos kitűnő tagja is szerepel.

A szinügyi bizottság szombaton délben tartott ülésében tárgyalta meg a Horváth társulat első szezonjának kérdéseit.

Tisztelettel értesitem Sátoraljaujhely n. b. társadalmát, hogy f. évi május hó 10-én

### tánciskolámat megnyitom.

Táncanfolyamokat felnőttek, diákok és gyermekek részére külön csoportokban rendezek. — Különórák, zártkörű kis csoportok, megbeszélés szerint. Szombatonként táncos összejövetel. Érdeklődni és beiratkozni délutánonként, Kossuth Lajos-u 18. sz. alatt

csicséri OROSZ GITTA okl. táncitanító.

1158/16

## A város segélyt kér a törvényhatósági út-alaptól

Sátoraljaujhely város sulyos anyagi helyzetére való tekintettel és annak figyelembevételével, hogy évi 60.000 pengő utadót és közmunkaváltságot fizet a vármegye utalapjába, segélyt kér a törvényhatósági utalaptól. A képviselőtestület szerdán tárgyalta az ügyet és elhatározta: támogatást kér mintegy 3 km-es utszakaszának megépítéséhez.

— **Egy havi fogházra ítéltek az anyát, akinek 3 gyermeke füstahalált szenvedett.** A Zemplén beszámolt arról a borzalmas gyermekszerecsétlenségről, mely a közelmúltban Sárospatakon játszódott le, amikor is 3 gyermek tűz- és füstahalált szenvedett. A bíróság a gyermekek anyját, aki magukra hagyta a kicsinyeket a lakásban, úgyhogy tűzzel játszhattak — gondatlanságból okozott emberölés miatt vontá felelősségre. A bíróság az anya gondatlanságát megállapította és gondatlanságból okozott emberölés vétségéért 1 havi fogházra ítélte, de a büntetés végrehajtását felfüggesztette. A bíróság a büntetés kiszabásánál igen nyomatékos enyhítő körülményként mérlegelte, hogy az anya gondatlanságáért sulyosan megbűnhődött, amikor gyermekeit elvesztette. Az ítélet jogerős.

— **Telekítér-táblák csufítják a Kossuth-szobor környékét.** Az ujhelyi főtéren kellemetlen hatást kelt az épületek falán kiugróan elhelyezett táblák egész tömege, melyek egészen elcsufítják a Kossuth-szobor környékét. A város figyelmébe ajánljuk ezeket a Teleki-téri diszeket.

— **A váci piaristák** nagy-szabású kirándulást terveznek pünkösdre Ujhelybe, amikor is felavatják a Magyar Kálváriánál elhelyezett padjaikat.

— **Az MLSz új játékosokat igazolt a SAC-ba.** Szombaton délelőtti érkezett meg Ujhelybe a Csikász István és Maszluk (Bosányi) Ernő igazolása és így a SAC vasárnap a következőképen áll fel: Urbán—Potoczki, Csikász—Gombos, Török, Horváth—Maszluk, Varkonda II., Geletta, Dankay, Tallián. Második napon játszik Szerviczky is. Tartalék: Remes, Varkonda I.

## Üzletáthelyezés!

Értesitem a mélyen tisztelt vásárló közönséget, hogy folyó évi május hó 1-én

tejcsarnokomat áthelyezem

a szomszéd épületbe a (róm. kath. templom közelébe) Horthy Miklós-tér 30. szám alá.

Egész napon át friss jégbe-hűtött teljes tej, prima minőségű teavaj és habtejszín állandóan legolcsóbban kapható.

A n. é. vásárló közönség eddig is tapasztalt és nagyabecslült szíves pártfogását kéri

szolgálatkészséggel tisztelettel:

Jóth Géza tejcsarnoka

1156/16 Horthy Miklós tér 28.

— **Passió előadás.** Sárospatakon igen nagy siker jegyében vasárnap, hétfőn és kedden mutatták be a Passiót. A Crédó előadása megérdemelt nagy sikert jelentett Kertész Antalné, Horkay László, Lackó József és a többi szereplőnek.

— **Eljegyzés.** Kőrmöczi Icát eljegyezte Bátkai József kovácsvágási tanító.

— **Uj telefonszámok** Ujhelyben: Damjanovich Ágoston 136, Tuba József 192, Lőw Fülöpné 196.

— **A kiszóvágyi postahivatalnak** Nagyrozvágyra való áthelyezését, karcsai postaügynökség felállítását a közigazgatási bizottság tudomásulvette.

— **A kórházi gyógyszer szállítás ügyében elutasították a felebbezést.** A kórházi gyógyszer szállítást a Kádár gyógytár kapta meg. Ez ellen az Orsz. Egészségügyi Anyagraktár felebbezéssel élt azzal, hogy a gyógytár nem pályázhatott a szállításra. A közegészségügyi albizottság megállapította a felebbezés alaptalanságát és a felebbezést elutasította.

— **Törvívő siker.** A miskolci Kisok versenyen a sárospataki törvívő diákcsoport a budapesti és a miskolci törvívő csapat után a harmadik helyet vívta ki.

### A sátoraljaujhelyi Carolineum internátusában

jól megerősödnek a gyengeszervezetű leányok, mert magaslati levegőnk, fenyvesparkunk van s bőséges ellátást adunk havi 50 P-ért. Elemi, polgári és kereskedelmi iskolát végezhetnek bentlakóink.

— **Az Országos Frontarcos Szövetség Sátoraljaujhelyi Főcsoportja** április hó 24-én vasárnap délelőtt fél 12 órakor tartja a vármegyeháza nagytermében évi rendes közgyűlését. Tárgysorozat: 1. Himnusz. 2. Elnöki megnyitó. 3. Részleges tisztújítás. 4. Évi jelentés a főcsoport működéséről. 5. Számvizsgálóbizottság jelentése. 6. Pénztáros jelentése. 7. Központi kiküldött beszéde. 8. Esetleges indítványok. 9. Hiszekegy. A közgyűlésen csak azok az indítványok tárgyalhatók, melyek az elnökséghez április 16-ig írásban beérkeztek.

**H**ideg és meleg felvágottak, füstölt húsnemű, kolbászaru, sonka, virsli, szafaládé, friss húrok, zsír és mindenféle hentesáru a legjobb minőségben kapható **TUBA JÓZSEF** Kazinczy-u. 8. alatti hentesüzletében Ugyanitt a Kazinczy-vendéglőben a legolcsóbb áron a legjobban étkezhet.

— **Uj iskolafelügyelő.** A sárospataki járás III. körzetének iskolafelügyelője, a kiváló képességű Kneiszl Emil igazgató, ezen megbízatásáról lemondott. Az iskolafelügyelői teendőket ellátására Antalóczy István tolcsvai igazgató kapott megbízást.

— **5 ezer pengővel emelkedett a megye vagyona.** A vármegye zárszámadásából kitűnően a megye vagyona 5 ezer pengővel emelkedett, jelétül annak, hogy az elmúlt évben is jól gazdálkodott a vármegye.

— **Pénzügyőri kirendeltség Pálházán.** A pénzügyminiszter sátoraljaujhelyi pénzügyigazgatóság hatáskörébe tartozó pénzügyőri kirendeltséget szervezett Pálházán. A kirendeltség, mely 5 főből áll, Puhly János fővizsgáló vezetésével április 15-én megkezdte működését. A kirendeltség célja elsősorban a határmenti csempészet letörése.

— **Tűz volt a Károlyi ucca 11 számú házban,** Asztalos Béla házában egyik tetőgerendája kéménytűz következtében kigyulladt. A tüzet a vitéz Zombory A. József főparancsnok vezetésével kivonult tűzoltóság oltotta el.

— **Palatinuszt ismét elítélték.** Palatinusz Sándor, aki a bodrogzsádányi középkori aranykorsó értékesítésért fogházat kapott, legutóbb Sárospatakon követelt el bűncselekményt: kifosztotta Vitányi István gazdát, aki őt a szekereére fogadta. A pataki járásbírósa a rovottmultu Palatinuszt egy havi fogházra ítélte.

— **A Tiszajobbparti Mezőgazdasági Kamara** áprilisi hírszolgálatának jelentése szerint Zemplén vármegye nagyobb részében a tél folyamán tapasztalt munkanélküliség teljesen megszűnt a megindult gazdasági munkálatokkal, ut- és gátépítésekkel kapcsolatban. A kisebb mértékben azonban még mindig több helyütt mutatkozó elhelyezkedési nehézségekkel szemben a legkielégítőbb a munkásság foglalkoztatása a tokaji járásban, ahol még munkahiány is fellépett, úgyhogy a szőlőgazdaságok egyrésze kénytelen idegenből hozott munkásokkal is dolgoztatni.

— **Husvétli futballtorna.** Husvétkor az ifjúsági egyesületek 2×30 perces tréning jellegű mérkőzéseken állanak sorompóba. Az ifjúsági futballtornán részt vesznek: Levente Egyesület, Sac ifjúsági, S. MÁV. SC. és a KISOK kombinált csapat. Vasárnapi program fél 3 órai kezdettel Sac ifj.-KISOK kombinált, 3/4 órai kezdettel S. MÁV. SC.-Levente kombinált. Hétfőn SAC ifj.-SMÁVSC, Levente-KISOK kombinált.

— **A tavaszi haszonállatösszeírás Zemplénben** feltűnő adatot mutat a lótenyésztésnél. A lóállomány 250 el csökkent; a szarvasmarha és sertésállomány 2—2000 darabban szaporodott.

— **Moziműsor.** Szombat, vasárnap, hétfő: „Az ember néha téved”. Magyar nyelvű filmvígjáték. Főszereplők: Dajka Margit, Tőkés Anna, Páger Antal, Mály Gerő, Csontos Gyula. — Kedd, szerda: „Modern Sámson”. Franciányelvű filmdráma. Főszereplő: Harry Baur. — Csütörtök: „Romeo és Julia”.

### Háztartásban nélkülözhetetlenek a JUHÁSZ-féle rozsdamentes acélból készült kések és ollók

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árban.

JUHÁSZ FERENC

késes és műköszörűs Széchenyi-tér 15.

(Árpád-utca, sarokház.)



— **Bajnoki mérkőzés.** A SAC vasárnap délután Salgótarjánban az SBTC, hétfőn Bagjásalján a BSE ellen játszik bajnoki mérkőzést. A vasárnapi mérkőzést Puskás (Észak), a hétfőt budapesti bíró vezeti. A nyiregyházi bajnokcsapat ellen elért 2:2 — s eldöntetlen eredmény biztató jel arra, hogy a már jórésztben reorganizált és rendszeres tréningben állott csapat eredményesen fog szerepelni husvétli turáján.

— **Az ujhelyi országos vásárra** felhajtottak 320 szarvasmarhát, eladtak 109-et, 180 sertésből 97 darabot. Felhajtottak 15 lovat, ebből mindössze 1-et adtak el. Aralakulás: lanya. A szarvasmarhaárak nagyobb esést mutattak.

— **Szélfogóval látják el a sporttribün.** A Zemplén megírta, hogy a sportpálya tribünjének átépítésére beérkeztek az ajánlatok. A munkálatok elvégzésére ifj. Kuzma János ujhelyi ácsmester kapott megbízást. Még a hét elején megkezdték a munkálatokat, úgyhogy husvétkor már használatba vehető a tribün. Az oldalfalakon szélfogót helyeznek el, ami rendkívül örvendetes az egyesületek szempontjából is, mert így inkább számíthatnak arra, hogy a közönség kedvezőtlen időben is látogathatja a mérkőzéseket.

— **Revolver és borotvával** végzett önmagával Leskó Mihály 45 éves tarcali kocsis. Ötször egymásután önmagára lőtt. Csodálattal csak könnyű sérüléseket szenvedett, úgyhogy még hazamehetett, ahol elővette a borotváját, felvágta a torkát és mire rátaláltak, a szerencsétlen ember már elvérzett.

**Semperit, motor és autó pneu**

gyári lerakata

Prima minőség! — Óriási árendemény!

Kapható:

**Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat**

Városi Moziépület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

**Shell és Castrol OLAJOK**

eredeti kannákban, minden minőségben

LESZÁLLÍTOTT ÁRAKON!

## A kórházi ápolási költségek viselésének új rendezése

Az 1000 pengős ingatlanok mentessége — Külön kedvezmény a tüzharcosoknak és rokkantoknak — A gazdasági cselédek kórházi ápolása

Fontos szociális törvényjavaslatot nyújtott be a képviselőházban Széll József belügyminiszter, mely közérdekű szociális és egészségügyi vonatkozásainál fogva a közönség széles rétegeit érdekli.

Eddig ugyanis csak az részeseülhetett ingyenes kórházi ápolásban, akinek szegénységi bizonyítványa volt.

A közkórházi ápolási költségek viselése különösen azt a társadalmi réteget érintette súlyosan, mely *kisebbségi ingatlan birtokában* szegénységi bizonyítványra nem volt ugyan igényjogosult, az ápolási költségek szigorú behajtása azonban gazdasági létalappal nem bírta volna meg.

A most tárgyalás alatt lévő törvényjavaslat szerint oly közkórházi ápoltnak, illetőleg fizetésre köteles oly hozzátartozójának, akinek jövedelme, vagy keresete a lakóhelyén szokásos *közönséges napszámot* nem haladja meg, *ezer pengőnél nem nagyobb* forgalmi becsértékű ingatlanát a közkórházi ápolási költségek kielégítésére igénybe venni, illetőleg arra ebből a célból jelzálogot bejegyezni *nem lehet*. Az ugyanazon személy tulajdonában álló több ingatlan forgalmi becsértékét az értékhatár megállapításánál össze kell számítani.

A mentesség a tüzharcost és a IV. járadékosztályú hadirokkantát *ezeröttszáz pengőnél*, I—III. járadékosztályú hadirokkantát pedig *kétezer pengőnél* nem nagyobb

forgalmi becsértékű ingatlanra tekintetében illeti meg.

A kormány már is intézkedett az ilyen behajtási eljárások beállítására iránt.

A gazdasági munkásság javát szolgálják a javaslat azon intézkedései, hogy a gazdasági cseléd közkórházi ápolási költségeit hárminc napon át a gazda viseli, ha a cseléd a közkórházi ápolásba vétel napját megelőzően legalább tizenöt napon át a gazda szolgálatában állott s betegsége a szolgálati idő alatt keletkezett vagy fejlődött ki.

A szolgálati idő tartamára való tekintet nélkül a gazda viseli a gazdasági cseléd közkórházi ápolási költségeit annak teljes gyógyulásáig, ha a megbetegedést szándékosan vagy gondatlanságból a gazda okozta.

A gazdát az ápolási költség a legalacsonyabb ápolási díjszabás szerint terheli.

Az ápolási díj ügyében vármegyei kórháznál az alispán, más kórháznál a kórházigazgató határoz és a határozat ellen nem a közigazgatási bírósághoz, hanem a miniszterhez lehet ezután felelősséget, minthogy az ilyen ügyek nem jogi, hanem méltányossági elbírálást igényelnek.

A belügyminiszter egyébként a könnyebb tájékozódás végett a *társadalombiztosításra* vonatkozó szabályokat *kézikönyvben* összegyűjtve fogja kiadni.

## A Magyar Jövő előadásorozata

A Magyar Jövő Szövetség sátoraljaujhelyi csoportja megkezdte szokásos évi előadásorozatát, melynek előadói között a haladó nemzeti irányzat néhány kiváló fiatal fővárosi reprezentánsát is vendégül látja.

F. hó 20-án dr. Kubinyi László, a M. J. Sz. társelnöke, a „Mai Magyar Középosztály” címen tart előadást, f. hó 30-án dr. Haála

Róbert fővárosi ügyvéd „A Kartell-kérdésről” beszél.

Dr. Kubinyi László nem ismeretlen vidékünkön, mert a nemzeti megújulás idején a sárospataki főiskolai zászlóalj tagja volt.

Az előadások mindenkor este fél kilenc órakor kezdődnek, a Nemzeti Kaszinó nagytermében. A hazafias célú összejövetelekre a belépés díjtalan.

## Hirdetmény.

Alulírott Pénzügyi Központ, mint az Olaszliszkai Hitelbank Rt. kényszerfelszámolás alatt cég részére a sátoraljaujhelyi Kir. Törvényszék 1934. Cs. 2593/2. számú végzésével kirendelt kényszerfelszámoló, értesíti az összes érdekeltet, hogy a felszámoló tömegre vonatkozó 1937. évi december hó 31-én lezárt számadást a hitelezőbizottság elnökénél, *Bettelheim Sándor bankigazgató úrnál*, Sátoraljaujhely (Belvárosi Takarékpénztár Rt. fiókja) a hirdetmény megjelenésétől számított 15 nap alatt megtekinthetik és észrevételeiket ugyanott írásban megtehetik.

Budapest, 1938. április hó 11-én.

1151/16

Pénzügyi Központ.

Tasnády-Nagy András:

## „Minél több gazdaságilag alátámasztott, szociálisan istápolott megelégedett embert akarunk”

A NEP országos elnökének körlevele

Tasnádi Nagy András, a Nemzeti Egység Pártja országos elnöke most küldte szét áprilisi körlevelét a párt összes vidéki szervezeteihez.

— Komoly politikai időkben — írja többek között elnöki beosztásában — nagyjelentőségű közjogi és gazdasági törvények tárgyalása közben vállaltam el pártunk bizalmából az országos elnöki tisztséget.

Nehéz a feladat, amit magamra vállaltam. úgy éreztem azonban, hogy akkor, amikor a kormány és a Nemzeti Egység Pártja teljes erejének megfeszítésével a nemzet sorsának és elsősorban a nemzeti társadalom támogatására leginkább rászoruló rétegek helyzetének javításán fáradozik, belső megerősödésünket és sulyunkat kifelé igyekszik szolgálni, mindenkinek kötelessége, hogy arra a helyre álljon, ahova a bizalom szólította.

A Nemzeti Egység táborának, amely komolyan megalapozott, meg nem alkuvó, keresztény, jobb-oldali politikai program alapján áll, kötelessége elsősorban kellő felvilágosító munkával megóvni és megvédeni a tömegeket attól, hogy komolytalan politikai kísérleteknek

és kalandoknak áldozatává essenek. Ezért szervezetünk munkájának a pártpolitikai célokhoz jóval túlemelkedő, nemzeti értéke van.

— A kormány minden eddiginél nagyobb szabású beruházási terve a maga mély, szociális irányelveivel — fejezi be Tasnádi Nagy András országos körlevelét — letagadhatatlan bizonyítéka annak, hogy a kormány és a Nemzeti Egység Pártja féltő és aggódó szeretettel és gondoskodással harcol a nép millióinak boldogulásáért és jobb jövőjéért.

— Lehetetlen, hogy azok a milliók, akiknek érdekeit szolgálja ez a harc, szívvel-lélekkel ne csatlakozzanak a Nemzeti Egység mozgalmához, amelynek nemes céljai közül is messze kiemelkedik az a szándék, hogy az országban minél több gazdaságilag alátámasztott, szociálisan istápolott és ezért megelégedett magyar ember legyen.

## ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délben. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

### Sátoraljaujhely megyei város polgármesterétől.

6211/1938. szám.

## Pályázati hirdetmény.

Sátoraljaujhely megyei városnál egy II. osztályú altiszti erdőkerülői állásra

pályázatot hirdetek.

Ezen állás javadalmazása a 7000/1937. számú M. E. rendelettel az állami rendszerű II. oszt. altisztek részére megállapított kezdő törzsfizetés és lakbér, vagy természetbeni lakás.

Az állás az 1931: III. tc. értelmében fenntartott állás.

Az állásra pályázhatnak olyan 20. életévet betöltött magyar állampolgárok, akik feddhetetlen előéletűek, ép, erős és egészséges testalkattal bírnak.

A pályázati kérvényt Sátoraljaujhely megyei város polgármesteréhez címezve, a polgármesteri hivatal iktatójába 1938. évi április hó 30. napján déli 12 óráig kell benyújtani.

A pályázati kérvényhez csatolandók:

1. Születési anyakönyvi kivonat.
2. Iskolai képzettségét igazoló bizonyítvány.
3. Hatósági orvosi bizonyítvány arról, hogy a pályázó az erdőkerülő szolgálatra alkalmas.
4. Állampolgársági vagy illetőségi bizonyítvány.
5. Erkölcsei bizonyítvány, mely egy évnél nem régebbi keletű és melyben folyamodónak a kommunizmus alatti magatartása is igazolva van.
6. Eddigi alkalmaztatásáról szóló bizonyítvány.
7. Az 1931: III. tc. 4. §-ában előírt katonai igazolvány.

A Sátoraljaujhely megyei városnál alkalmazottak okmányokat mellékelni nem tartoznak. Sátoraljaujhely, 1938. április 14.

Dr. Orbán Kálmán sk.  
polgármester.

1155/16